

52mm Underwater Wide Angle Dome Lens (Item SL054)

Instruction Sheet

1) Overview: The 52mm Wide Angle Dome Lens has a 0.7x magnification for 3X closer shooting distance and 43% wider field of view. Attaches to SeaLife SportDiver with SL081 Lens Adapter (sold separately) or any UW camera with 52mm threaded lens port. Lens may be attached/removed while underwater. Vignette may occur when using with ultrawide camera lenses – zoom in slightly to remove vignette. Focus range varies by camera lens used.

2) What's in the box:



Wide Angle Lens



Lens pouch & dome cover



Rear lens cap



Lanyard



cleaning cloth

3) Mounting the lens – Clean the lens adapter threads before attaching the lens. Carefully align the 52mm lens to the underwater housing's threaded lens port and rotate the lens clockwise until it's "finger-tip" tight – Do not overtighten.



SportDiver with SL081 Lens Adapter



52mm lens attached to adapter



For underwater housings with a 52mm lens port, screw on the wide angle lens directly onto the lens port.

Note: Applying a thin coating of silicone lube to the threads will extend the life of the threads and prevent binding.

4) Attaching the lanyard:



Insert looped end of lanyard through hole on side of the lens



Feed the other end of lanyard through looped end and tighten. Attach other end of lanyard to the camera's lanyard hole. The lanyard can be separated by pushing the release lever on the center connector

5) Important:

- Attach the dome lens cover and rear lens cover when lens is in the rinse bucket to prevent scratches.
- After entering the water, remove any air trapped between the lens and camera.
- After each dive, soak the lens in fresh water for about 20 minutes. Dry lens with clean cotton cloth.
- Do not allow water drops to dry on the lens – It may leave mineral stains.
- Make sure the neoprene lens cover is free of sand/dirt/debris before attaching it to the lens or it may cause scratches.
- If necessary, rotate the lens hood so it does not appear in the corners of the picture.
- The dome lens has a hard coating applied to prevent scratches; however, proper lens cleaning care is required. Brush or blow away and sand/dirt/debris from the lens surface. Use lens cleaning cloth provided to gently clean fingerprints and smudges from the lens. Moisten lens cloth with lens cleaner or fresh water if necessary – never use detergents or chemicals to clean the lens.
- If the lens vignettes, increase the zoom until vignette disappears.
- When using with smartphones, select the phone's WIDE lens. The wide lens setting is usually the best quality.
- Some camera lenses are not compatible and may result in focusing issues.
- Please refer to the SeaLife website online troubleshooting for technical updates and solutions to any known issues.

7) Guarantee: SeaLife warrants the original purchaser of this product, for a period of one (1) year from the date of purchase, that the product is free from defects in workmanship and materials. In the event the original purchaser believes there is a defect in a product, it is recommended that the purchaser first visit www.sealife-cameras.com for product updates and information on how to get warranty repair service. Please contact your local SeaLife dealer or the importer in the country where the product was purchased for return information.

<u>Lente domo gran angular subacuática de 52 mm (artículo SL054)</u> 1) Descripción general: la lente tiene un aumento de 0,7x para una distancia de disparo 3X más cercana y un campo de visión un 43% más amplio. Se conecta a SeaLife SportDiver con un adaptador de lente SL081 (se vende por separado) o cualquier cámara UW con puerto de lente roscado de 52 mm. La lente se puede colocar o quitar mientras se encuentra bajo el agua. Es posible que se produzca viñeta cuando se utiliza con lentes de cámara ultra gran angular; acérquese ligeramente para eliminar la viñeta. El rango de enfoque varía según la lente de la cámara utilizada. 2) Contenido de la caja: Lente gran angular, bolsa para lentes y cubierta tipo domo, tapa trasera para lentes, cordón y paño de limpieza. 3) Montaje de la lente: limpie las roscas del adaptador de la lente antes de colocar la lente. Alinee con cuidado la lente de 52 mm con el puerto roscado de la lente de la carcasa subacuática y gire la lente en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretada "con la punta de los dedos". No apriete demasiado. Nota: Aplicar una fina capa de lubricante de silicona a las roscas prolongará la vida útil de las mismas y evitará que se atasquen. 4) Colocación del cordón: Inserte el extremo con bucle del cordón a través del orificio en el costado de la lente. Pase el otro extremo del cordón a través del extremo con bucle y apriételo. Conecte el otro extremo del cordón al orificio para cordón de la cámara. El cordón se puede separar empujando la palanca de liberación en el conector central. 5) Importante: a) Coloque la cubierta de la lente domo y la cubierta trasera de la lente cuando la lente esté en el cubo de enjuague para evitar rayones. b) Después de entrar al agua, elimine el aire atrapado entre la lente y la cámara. c) Después de cada inmersión, sumerja la lente en agua dulce durante unos 20 minutos. Seque la lente con un paño de algodón limpio. d) No permita que gotas de agua se sequen sobre la lente – Puede dejar manchas minerales. e) Asegúrese de que la cubierta de la lente de neopreno esté libre de arena, suciedad o residuos antes de colocarla en la lente o podría causar rayones. f) Si es necesario, gire el parasol del objetivo para que no aparezca en las esquinas de la imagen. g) Limpie la lente con un cepillo o soplando y elimine la arena/suciedad/residuos de la superficie de la lente. Utilice el paño de limpieza de lentes proporcionado para limpiar suavemente las huellas dactilares y las manchas de la lente. Humedezca el paño para lentes con limpiador de lentes o agua dulce si es necesario; sin productos químicos. h) Si la lente viñeta, aumente el zoom. i) Utilice la lente ANCHA del teléfono inteligente para obtener la mejor calidad. j) Algunas lentes de cámara no son compatibles y pueden provocar problemas de enfoque. k) Consulte SeaLife-Cameras.com para obtener consejos para la solución de problemas y actualizaciones técnicas.
--

<u>Objectif dôme grand angle sous-marin de 52 mm (article SL054)</u> 1) Présentation : L'objectif a un grossissement de 0,7x pour une distance de prise de vue 3 fois plus proche et un champ de vision 43 % plus large. Se fixe au SeaLife SportDiver avec l'adaptateur d'objectif SL081 (vendu séparément) ou à toute caméra UW avec port d'objectif fileté de 52 mm. L'objectif peut être fixé/retiré sous l'eau. Une vignette peut apparaître lors de l'utilisation d'objectifs d'appareil photo ultra-larges – zoomez légèrement pour supprimer la vignette. La plage de mise au point varie selon l'objectif de l'appareil photo utilisé. 2) Contenu de la boîte : objectif grand angle, pochette d'objectif et couvercle en dôme, capuchon d'objectif arrière, cordon et chiffon de nettoyage. 3) Montage de l'objectif – Nettoyez les filetages de l'adaptateur d'objectif avant de fixer l'objectif. Alignez soigneusement l'objectif de 52 mm sur le port d'objectif fileté du boîtier sous-marin et faites pivoter l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré du bout des doigts – Ne serrez pas trop. Remarque : L'application d'une fine couche de lubrifiant à la silicone sur les filetages prolongera la durée de vie des filetages et empêchera le grippage. 4) Fixation du cordon : Insérez l'extrémité en boucle du cordon dans le trou sur le côté de l'objectif. Faites passer l'autre extrémité du cordon à travers l'extrémité en boucle et serrez. Attachez l'autre extrémité du cordon au trou pour le cordon de la caméra. La longe peut être séparée en poussant le levier de déverrouillage sur le connecteur central 5) Important : a) Fixez le couvercle de l'objectif en forme de dôme et le couvercle arrière de l'objectif lorsque l'objectif est dans le seau de rinçage pour éviter les rayures. b) Après être entré dans l'eau, éliminez tout air emprisonné entre l'objectif et l'appareil photo. c) Après chaque plongée, trempez la lentille dans de l'eau douce pendant environ 20 minutes. Séchez la lentille avec un chiffon en coton propre. d) Ne laissez pas les gouttes d'eau sécher sur la lentille – cela pourrait laisser des taches minérales. e) Assurez-vous que le protège-objectif en néoprène est exempt de sable/saleté/débris avant de le fixer à l'objectif, sinon cela pourrait provoquer des rayures. f) Si nécessaire, faites pivoter le pare-soleil pour qu'il n'apparaisse pas dans les coins de l'image. g) Nettoyez la lentille en la brossant ou en la soufflant, ainsi que le sable/la saleté/les débris de la surface de la lentille. Utilisez le chiffon de nettoyage pour objectif fourni pour nettoyer délicatement les empreintes digitales et les taches de l'objectif. Humidifiez le chiffon pour lentilles avec un nettoyeur pour lentilles ou de l'eau douce si nécessaire – Pas de produits chimiques. h) Si l'objectif vignette, augmentez le zoom. i) Utilisez l'objectif WIDE du smartphone pour une meilleure qualité. j) Certains objectifs d'appareil photo ne sont pas compatibles et peuvent entraîner des problèmes de mise au point. k) Veuillez vous référer à SeaLife-Cameras.com pour obtenir des conseils de dépannage et des mises à jour techniques.
--

<u>52 mm onderwatergroothoekkoepellens (item SL054)</u> 1) Overzicht: De lens heeft een vergroting van 0,7x voor een 3x kortere opnameafstand en een 43% breder gezichtsveld. Kan worden bevestigd aan SeaLife SportDiver met SL081 lensadapter (apart verkrijgbaar) of elke UW-camera met lenspoort met 52 mm schroefdraad. De lens kan onder water worden bevestigd/verwijderd. Vignetten kunnen optreden bij gebruik van ultrabrede cameralenzen. Zoom iets in om vignetten te verwijderen. Het scherpestelbereik varieert per gebruikte cameralens. 2) Wat zit er in de doos: groothoeklens, lenstasje en koepelafdekking, achterste lensdop, draagkoord en schoonmaakdoekje. 3) De lens monteren – Maak de schroefdraad van de lensadapter schoon voordat u de lens bevestigt. Lijn de 52 mm-lens voorzichtig uit met de lenspoort met schroefdraad van het onderwaterhuis en draai de lens met de klok mee totdat hij “vingertop” strak zit. Draai hem niet te vast. Opmerking: Het aanbrengen van een dunne laag siliconenglijmiddel op de schroefdraad verlengt de levensduur van de schroefdraad en voorkomt vastlopen. 4) Het koord bevestigen: Steek het lusvormige uiteinde van het koord door het gat aan de zijkant van de lens. Steek het andere uiteinde van het koord door het lusvormige uiteinde en trek het vast. Bevestig het andere uiteinde van het koord aan het koordgat van de camera. Het koord kan worden gescheiden door op de ontgrendelingshendel op de middelste connector te drukken 5) Belangrijk: a) Bevestig de koepellensdop en de achterste lensdop wanneer de lens zich in de spoelammer bevindt om krassen te voorkomen. b) Nadat u het water bent binnengegaan, verwijdert u alle lucht die tussen de lens en de camera zit. c) Laat de lens na elke duik ongeveer 20 minuten in zoet water weken. Droog de lens met een schone katoenen doek. d) Zorg ervoor dat er geen waterdruppels op de lens opdrogen. Dit kan minerale vlekken achterlaten. e) Zorg ervoor dat de neopreen lensdop vrij is van zand/vuil/puin voordat u deze op de lens bevestigt, anders kan dit krassen veroorzaken. f) Draai indien nodig de zonnekap zodat deze niet in de hoeken van de foto verschijnt. g) Maak de lens schoon door deze weg te borstelen of weg te blazen en zand/vuil/resten van het lensoppervlak te verwijderen. Gebruik het meegeleverde lensreinigingsdoekje om vingerafdrukken en vlekken voorzichtig van de lens te verwijderen. Bevochtig lensdoekje met lensreiniger of zoet water indien nodig – Geen chemicaliën. h) Als de lens vignetten vertoont, vergroot u de zoomlens. i) Gebruik de WIDE-lens van de smartphone voor de beste kwaliteit. j) Sommige cameralenzen zijn niet compatibel en kunnen leiden tot scherpstellingsproblemen. k) Raadpleeg SeaLife-Cameras.com voor tips voor het oplossen van problemen en technische updates
--

<u>52 mm Unterwasser-Weitwinkel-Kuppelobjektiv (Artikel SL054)</u> 1) Übersicht: Das Objektiv verfügt über eine 0,7-fache Vergrößerung für eine dreifach geringere Aufnahmeentfernung und ein um 43 % größeres Sichtfeld. Lässt sich mit dem SL081-Objektivadapter (separat erhältlich) am SeaLife SportDiver oder an jeder UW-Kamera mit 52-mm-Objektivanschluss mit Gewinde befestigen. Das Objektiv kann unter Wasser angebracht/abgenommen werden. Bei Verwendung mit Ultraweitwinkel-Kameraobjektiven kann es zu Vignetten kommen. Zoomen Sie leicht hinein, um Vignetten zu entfernen. Der Fokusbereich variiert je nach verwendetem Kameraobjektiv. 2) Lieferumfang: Weitwinkelobjektiv, Objektivtasche und Kuppelabdeckung, hinterer Objektivdeckel, Trageband und Reinigungstuch. 3) Montage des Objektivs – Reinigen Sie die Gewinde des Objektivadapters, bevor Sie das Objektiv anbringen. Richten Sie das 52-mm-Objektiv sorgfältig am Objektivanschluss mit Gewinde des Unterwassergehäuses aus und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis es „fingerfest“ sitzt – nicht zu fest anziehen. Hinweis: Das Auftragen einer dünnen Schicht Silikonschmiermittel auf die Gewinde verlängert die Lebensdauer der Gewinde und verhindert ein Festklemmen. 4) Anbringen des Tragebands: Führen Sie das Schlaufenende des Tragebands durch das Loch an der Seite des Objektivs. Führen Sie das andere Ende des Lanyards durch die Schlaufe und ziehen Sie es fest. Befestigen Sie das andere Ende des Tragebands am Tragebandloch der Kamera. Das Lanyard kann durch Drücken des Entriegelungshebels am Mittelstecker getrennt werden. 5) Wichtig: a) Bringen Sie die Kuppellinsenabdeckung und die hintere Linsenabdeckung an, wenn sich die Linse im Spülbehälter befindet, um Kratzer zu vermeiden. b) Entfernen Sie nach dem Eintauchen ins Wasser die zwischen Objektiv und Kamera eingeschlossene Luft. c) Nach jedem Tauchgang die Linse etwa 20 Minuten lang in Süßwasser einweichen. Trocknen Sie die Linse mit einem sauberen Baumwolltuch. d) Lassen Sie keine Wassertropfen auf der Linse trocknen – es könnten mineralische Flecken zurückbleiben. e) Stellen Sie sicher, dass die Neopren-Linsenabdeckung frei von Sand/Schmutz/Ablagerungen ist, bevor Sie sie am Objektiv anbringen, da es sonst zu Kratzern kommen kann. f) Drehen Sie bei Bedarf die Gegenlichtblende, damit sie nicht in den Ecken des Bildes erscheint. g) Reinigen Sie die Linse durch Abbürsten oder Blasen und entfernen Sie Sand/Schmutz/Rückstände von der Linsenoberfläche. Verwenden Sie das mitgelieferte Linsenreinigungstuch, um Fingerabdrücke und Flecken sanft von der Linse zu entfernen. Befeuchten Sie das Linsentuch bei Bedarf mit Linsenreiniger oder frischem Wasser – keine Chemikalien. h) Wenn das Objektiv vignettiert, erhöhen Sie den Zoom. i) Verwenden Sie für beste Qualität das WIDE-Objektiv des Smartphones. j) Einige Kameraobjektive sind nicht kompatibel und können zu Fokussierungsproblemen führen. k) Bitte besuchen Sie SeaLife-Cameras.com für Tipps zur Fehlerbehebung und technische Updates.

<u>Obiettivo dome grandangolare subacqueo da 52 mm (articolo SL054)</u> 1) Panoramica: l'obiettivo ha un ingrandimento di 0,7x per una distanza di ripresa 3 volte più ravvicinata e un campo visivo più ampio del 43%. Si collega a SeaLife SportDiver con l'adattatore per obiettivo SL081 (venduto separatamente) o qualsiasi fotocamera UW con porta per obiettivo filettato da 52 mm. L'obiettivo può essere montato/rimosso mentre si è sott'acqua. Potrebbe verificarsi una vignettatura quando si utilizza con obiettivi per fotocamere ultrawide: ingrandire leggermente per rimuovere la vignettatura. La gamma di messa a fuoco varia in base all'obiettivo della fotocamera utilizzato. 2) Cosa c'è nella confezione: obiettivo grandangolare, custodia per obiettivo e coperchio a cupola, copriobiettivo posteriore, cordino e panno per la pulizia. 3) Montaggio dell'obiettivo – Pulire le filettature dell'adattatore dell'obiettivo prima di montare l'obiettivo. Allineare con attenzione l'obiettivo da 52 mm alla porta filettata dell'obiettivo della custodia subacquea e ruotare l'obiettivo in senso orario finché non è stretto "con la punta del dito" - Non stringere eccessivamente. Nota: l'applicazione di un sottile strato di lubrificante al silicone sulle filettature ne prolungherà la durata e ne impedirà l'inceppamento. 4) Collegamento del cordino: inserire l'estremità ad anello del cordino attraverso il foro sul lato dell'obiettivo. Fai passare l'altra estremità del cordino attraverso l'estremità ad anello e stringi. Collega l'altra estremità del cordino al foro del cordino della fotocamera. Il cordino può essere separato spingendo la leva di rilascio sul connettore centrale 5) Importante: a) Collegare il copriobiettivo a cupola e il copriobiettivo posteriore quando l'obiettivo si trova nel secchio di risciacquo per evitare graffi. b) Dopo essere entrati in acqua, rimuovere l'eventuale aria intrappolata tra l'obiettivo e la fotocamera. c) Dopo ogni immersione, immergere la lente in acqua dolce per circa 20 minuti. Asciugare la lente con un panno di cotone pulito. d) Non lasciare asciugare le gocce d'acqua sulla lente: potrebbero lasciare macchie minerali. e) Assicurarsi che il copriobiettivo in neoprene sia privo di sabbia/sporco/detriti prima di fissarlo all'obiettivo altrimenti potrebbe causare graffi. f) Se necessario, ruotare il paraluce in modo che non appaia negli angoli dell'immagine. g) Pulire la lente spazzolando o soffiando via sabbia/sporco/detriti dalla superficie della lente. Utilizzare il panno per la pulizia delle lenti fornito per pulire delicatamente le impronte digitali e le macchie dall'obiettivo. Se necessario, inumidire il panno per lenti con un detergente per lenti o con acqua dolce – Senza sostanze chimiche. h) Se l'obiettivo vignetta, aumentare lo zoom. i) Utilizzare l'obiettivo WIDE dello smartphone per la migliore qualità. j) Alcuni obiettivi della fotocamera non sono compatibili e potrebbero causare problemi di messa a fuoco. k) Fare riferimento a SeaLife-Cameras.com per suggerimenti sulla risoluzione dei problemi e aggiornamenti tecnici
